

高考文言译句抓关键点就是抓得分点 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/204/2021\\_2022\\_\\_E9\\_AB\\_98\\_E8\\_80\\_83\\_E6\\_96\\_87\\_E8\\_c65\\_204301.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/204/2021_2022__E9_AB_98_E8_80_83_E6_96_87_E8_c65_204301.htm)

要能准确地翻译文言句子，除了应当读通读懂全文、把握文意句意外，还应当学会抓住句子中若干个关键点。这些关键点，往往就是高考阅卷时的采分点，也是考生准确答题后的得分点。1.要特别注意实词中诸如通假字、多义词、古今异义词、偏义复词、同义复词和活用词等关键字词的翻译和落实。2006年高考江苏卷第11题(2)、(3)小题。(2)土工(ji à n，再度)起，民罢于征发，非所以事天也。(3)天大雨，烈风雷电，槐起衣冠而坐。这两个小题都是考查译句的。(2)题中的“罢”是该句的关键词，若按其常用义“罢免”、“停止”、“结束”来译都讲不通。是词类活用吗？联系上下文看，若按活用词来译也讲不通。再细阅试卷中的原文，这一句是讲百姓被征发之苦的，据此可推断“罢”是一个通假字，通“疲”，意为“疲乏”、“疲惫”，再联系语境参悟，文意也能贯通。全句可译为：“土木工程再度兴起，百姓被征集调遣搞得疲惫不堪，这不是用来侍奉上天的做法。”(3)题中的关键词该是“衣冠”，联系语境看显然是名词活用作动词，要译成“穿衣戴帽”才妥。全句可译为：“天下大雨，刮起狂风，雷鸣电闪，董槐起身穿衣戴帽坐着。”2.常见的四类文言特殊句式在翻译时要注意体现出它的特殊性，尤其是省略句要补全省略的内容，以足文意，倒装句要调整其语序，使之合于现代汉语的习惯。2006年高考上海卷第19题(2)：“累有相示，别令收贮，然未一披。”这个句子中，“相”是表称代的副词，表示

动作偏指一方，而“相”所称代的对象必定是倒置的宾语，“示”意为“给……看”，“相示”译时要调整语序，译作“给我看”；这个句子还有多处省略，译时都要补出，以求语意通畅。全句应译成：“(有人)屡次(把他的文章)给我看，(我)另外让人收藏起来，但没有读过。”

3.注意常见的文言固定结构的译法和表示句间关系的文言虚词的翻译，还要依据表语气的词和标点符号注意把握好句子的语气，也要注意运用修辞方式的句子的译法，以及涉及有关古代文化知识的句子的翻译等等。2003年高考上海卷第24题中考查的译句：“奈为医者戒余勿食何？”此句应译为：“对医生告诫我不要吃东西怎么办？”原句中“奈……何”是表疑问语气的固定结构，意思是“对……怎么办”，但考生中因不识固定结构而译错者频见，如有人将句子译成“为什么大夫告诫我不要进食呢”，结果当然造成失分。又如，高考全国卷曾就《岳阳楼记》中“不以物喜，不以己悲”两句的译文设选择题，要求从四个选项中选出正确的一项。解此题的关键是要掌握“互文”修辞方式。所谓互文，即参互成文，是说上下语句各举一边而省文，理解时须互为补足，合而见义。据此，这两句可译为“不因为外物的好坏、自己的得失而感到喜悦或感到悲伤”。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)